

DARIUS MILHAUD

LE BOEUF
SUR LE TOIT



ÉDITIONS MAX ESCHIG
48, Rue de Rome PARIS 8^e



Rand Duff

LE BŒUF SUR LE TOIT

ou

THE NOTHING DOING BAR.

FARCE IMAGINÉE ET RÉGЛЕЕ
PAR JEAN COCTEAU — COSTUMES
DE G. P. FAUCONNET — DÉCORS ET
CARTONNAGES DE RAOUL DUFY.
ORCHESTRE DE 25 MUSICIENS
DIRIGÉ PAR VLADIMIR GOLDSCHMANN

Représentée pour la première fois, à Paris,
le Samedi 21 Février 1920, en matinée,
à la Comédie des Champs-Elysées,
et à Londres, le 12 Juillet 1920, au Coliséum.

DISTRIBUTION à PARIS

<i>Le Barman</i>	MM. PAUL FRATELLINI
<i>La Dame rousse</i>	FRANÇOIS FRATELLINI
<i>La Dame décolletée</i>	ALBERT FRATELLINI
<i>Le Policeman</i>	BUSBY
<i>Le Boxeur nègre</i>	CYRILLO
<i>Le Bookmaker</i>	ROBERTS
<i>Le Monsieur en habit.</i>	PINOCCHIO
<i>Le Nègre qui joue au billard.</i>	Le nain BODA

Pour traiter des représentations , de la location de la partition , des parties de chœurs
et d'orchestre , de la mise en scène , etc .
S' adresser aux Éditions Max ESCHIG , Propriétaires pour tous pays .

Les représentations au piano sont formellement interdites

LE BŒUF SUR LE TOIT

est un bar éclairé brutalement. Un paravent contourné, en bois jaune, cache la coulisse de droite. L'angle d'un billard dépasse le portant de gauche sur lequel est peinte une draperie grenat. Au premier plan gauche, un fauteuil de cuir. Au premier plan droite, une table. Table et fauteuil, visibles devant le rideau, annoncent la grossièreté du décor comme une sorte de prologue. Ils prennent leur place dans l'ensemble dès que le rideau se lève. Ventilateur au plafond. Le ventilateur tourne lentement et jette des ombres sur les personnages. Ils portent des têtes de carton trois fois grandeur nature. Ils agissent selon le style du décor. Ils sont *du décor qui bouge*. Ils accomplissent chacun, « au ralenti », à contre-courant de la musique, avec une lourdeur de scaphandriers, les gestes essentiels à leur rôle.

Les accessoires : bouteilles, verres, pailles, cigarettes, craie, soucoupes, sont à l'échelle des têtes postiches.

A la frise du premier plan, peinte de drapeaux multicolores, sont suspendus cinq ronds de fumée en tulle qui partent du fauteuil et se dirigent vers le centre.

Au lever du rideau, le barman seul, tout blanc, tout rose. Il secoue ses gobelets derrière son bar. Un cigare, gros comme une torpille, brûle sur une table derrière le fauteuil. Entre, par la gauche, le boxeur nègre au chandail bleu de ciel, venant de la salle de billard. Il commande un cocktail, essaye ses muscles, tombe dans le fauteuil, croise les jambes et reprend son cigare. Aussitôt les ronds de fumée deviennent les siens. Un négrillon, en bras de chemise, sort de la salle de billard, à reculons. Il met de la craie sur une queue de billard. Le boxeur demande au barman

de couper son cigare qui tire mal. Le barman le coupe au revolver. Le coup fait tomber le négrillon à la renverse. Pendant toute la première partie on l'entrevoit jouer au billard en coulisse, lever une jambe, viser, comme dans les lithographies américaines.

Entrent tour à tour : La dame décolletée, en robe rouge, très maniérée, très commune. La dame rousse, aux cheveux de papier, jolie, d'allure masculine, un peu voûtée, les mains dans les poches. Le monsieur en habit de molesquine, qui regarde son bracelet montre et ne quitte plus son tabouret de bar jusqu'à sa sortie. Un bookmaker écarlate, aux dents d'or, qui porte un melon gris et une cravate de chasse maintenue par une perle de la taille d'une boule de jardin.

Tout ce joli monde s'installe, joue aux dés. (La partie de dés entre le monsieur et le book doit être un tableau mécanique composé de leurs têtes, de la tête du barman derrière un journal aux lettres d'affiche, des deux dés, véritables boîtes de carton qu'ils remuent en les faisant tournoyer sur l'axe). La dame élégante se poudre, découvre le négrillon. Il grimpe sur un tabouret. Elle le charge sur son épaule et l'emmène dans la salle de billard. La dame rousse traverse la scène, enlève les ronds de fumée avec son bras, les vide autour du cou du barman et aguiche le boxeur. Le boxeur quitte son fauteuil pour la suivre. Le bookmaker les observe, se fâche, trépigne, approche à pas de loup, retire sa perle et en assène un coup sur la tête du nègre qui s'effondre. Le négrillon lâche sa queue de billard, assiste le boxeur, le couche dans le fauteuil, l'évente avec une serviette.

Petite danse de triomphe du bookmaker. Tango des femmes. Coup de sifflet. C'est la police. Tous tremblent. Le barman accroche une pancarte : ***ICI ON NE BOIT QUE DU LAIT***, cache verres, bouteilles, distribue des bols et bat le lait dans une baratte.

Le policeman géant passe la tête. Il entre. Il toise. Il s'approche de chacun pour sentir les haleines. Il goûte le lait.

Influencé par l'esprit bucolique, il danse un ballet aimable.

Pendant qu'il tourne au milieu avec une grâce de ballerine, le barman actionne un levier. Le ventilateur descend et décapite le policeman. Il chancelle. Il cherche sa tête, essaye de la remettre à l'envers et tombe mort.

Rien n'étonne les noctambules. Après de courtes réjouissances

où le négrillon chante une romance la main sur son cœur, le barman présente la tête sur un plateau à la dame rousse, indifférente et qui regardait dans la coulisse de gauche.

Elle danse. Sa danse est une charge des danses de Salomé en général. Elle s'étire, elle fume, elle secoue la tête du policeman à la façon d'un cocktail. Finalement, elle marche sur les mains comme la Salomé de la cathédrale de Rouen, fait le tour de la tête, et, toujours sur les mains, quitte le bar, suivie par le bookmaker.

Avant de disparaître à leur suite, la dame décolletée se détourne, enlève la rose que le monsieur en habit porte à la boutonnière, et la lance au barman. Le monsieur paye et ils sortent.

Le boxeur se réveille, se lève, titube et sort à son tour, suivi du négrillon qui refuse de payer le barman.

Resté seul, le barman range. Il voit le corps du policeman. Il le traîne, tant bien que mal, jusqu'à une chaise, derrière la table. Le corps mort cherche son équilibre. Une fois le corps calé, le barman apporte des piles de soucoupes qu'il met sur la table, une bouteille de gin qu'il vide dans le corps. Il ramasse la tête, la lui enfonce entre les épaules. Il le chatouille et l'hypnotise. Le policeman ressuscite. Alors le barman lui déroule une addition de trois mètres.

J. C.

Le Bœuf sur le Toit

(Cinéma-Symphonie sur des Airs Sud-Américains)

Réduction pour piano
à 4 mains par l'Auteur

Darius MILHAUD

Animé

8-

A Modéré

1a

p

(Entrée des Nègres)

2a

p

The image shows two staves of a musical score. The top staff, labeled '1a', consists of two treble clef staves. The bottom staff, labeled '2a', consists of one treble clef staff and one bass clef staff. Both staves are in common time. The music includes various note heads, stems, and rests, with some notes having accidentals like flats and sharps. Measure 1a starts with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 2a starts with a quarter note followed by eighth-note pairs.

B

18

mp

2^a

quilles

1^a

p

2^a

2^a

1^a

2^a

quilles

4

Animé

1^a {

f

2^a {

f

8-

Rall.

C Moins animé

(Entrée des Femmes)

1^a

2^a

1^a

2^a

8.

1^a

2^a

Animé

8

1a

2a

8

1a

2a

ff en dehors

1a

2a

8

1a

2a

D

8

1a

2a

Ral.**E**
Moins animé

1^a

(Entrée des Hommes)

2^a

8

1^a

f

mp

2^a

1^a

mp

f

mp

2^a

Musical score for piano, two staves. Staff 1a (top) has treble clef, 8 measures, dynamic ppp at measure 8. Staff 2a (bottom) has treble and bass clefs, 8 measures, dynamic pp at measure 8.

Musical score page 8, featuring three staves of music for two pianos. The top staff (1a) consists of five treble clef staves, each with a different dynamic marking (pp, f, ff, ff, ff). The middle staff (2a) consists of two treble clef staves, and the bottom staff (3a) consists of two bass clef staves. The music includes various note heads, stems, and rests.

The musical score consists of two staves. The top staff, labeled '1^a', features a treble clef and a bass clef. It begins with a series of eighth-note chords in common time, followed by a measure of sixteenth-note patterns. A dynamic marking 'f' is placed above the staff. The bottom staff, labeled '2^a', features a treble clef and a bass clef. It continues the sixteenth-note patterns from the top staff. The section is titled 'F Animé'. The lyrics '(Partie de dés)' appear above the top staff, and 'quittez' appears above the bottom staff.

E.D.24 L.S.

Musical score for two staves, 1a and 2a, showing measures 8 through 11.

Measure 8: Staff 1a begins with a rest followed by eighth-note pairs. Staff 2a starts with a sixteenth-note pattern. The key signature changes to one sharp.

Measure 9: Both staves continue their respective patterns. The key signature remains one sharp.

Measure 10: Both staves continue their respective patterns. The key signature changes to one flat.

Measure 11: Both staves continue their respective patterns. The key signature changes back to one sharp.

1a

p

2a

1a

2a

1^a

2^a

H

1a

p

2a

pp

1a

2a

E.D. 24 L.S.

8

f

f

f.

f.

E.D. 24 L.S.

8

f

ff

I

mf

f

p

b

f

1^a

2^a

(Chute du Nègre)

8

1^a

2^a

E.D. 24 L.S.

J

(Danse du Bookmaker)

ff

ff

ff

ff

ff

ff

8

1a

2a

m.d.

mf m.g.

8

1a

2a

8

1a

2a

K

8.

8.

1^a

2^a

1^a

2^a

Ral.

(Tango des deux Femmes)

2^a

Modéré

Musical score for two staves (1^a and 2^a) in G clef. Measure 1: Stave 1^a has a single eighth note. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 2: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 3: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 4: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs.

Musical score for two staves (1^a and 2^a) in G clef. Measure 5: Stave 1^a has eighth notes. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 6: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 7: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 8: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs.

Musical score for two staves (1^a and 2^a) in G clef. Measure 9: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 10: Stave 1^a has eighth notes. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 11: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs. Measure 12: Stave 1^a rests. Stave 2^a has eighth-note pairs.

1a

2a

L b₂

1a

2a

Ral.

1^a

2^a

8

Mouv:t

1^a

2^a

1^a

2^a

M

Animé

8

1^a

(Coup de sifflet de la Police)

2^a

8

1^a

2^a

8

1^a

2^a

8

1^a

2^a

(Bucolique)

f

8

1^a

2^a

N

1^a

2^a

Plus animé

1^a

(Entrée du Policeman)

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

1^a

2^a

Musical score for two staves, 1^a and 2^a, across four systems.

Staff 1^a: Treble clef. Key signature: three sharps. Measures 1-4: eighth-note patterns. Measure 5: eighth-note patterns. Measure 6: eighth-note patterns. Measure 7: eighth-note patterns. Measure 8: eighth-note patterns. Dynamic: *ppp*.

Staff 2^a: Bass clef. Key signature: three sharps. Measures 1-4: eighth-note patterns. Measure 5: eighth-note patterns. Measure 6: eighth-note patterns. Measure 7: eighth-note patterns. Measure 8: eighth-note patterns.

System 1: Measures 1-4. Staff 1^a: eighth-note patterns. Staff 2^a: eighth-note patterns.

System 2: Measures 5-8. Staff 1^a: eighth-note patterns. Staff 2^a: eighth-note patterns. Dynamic: *mf*.

System 3: Measures 1-4. Staff 1^a: eighth-note patterns. Staff 2^a: eighth-note patterns.

System 4: Measures 5-8. Staff 1^a: eighth-note patterns. Staff 2^a: eighth-note patterns.

8

1^a

2^a

Animé

1^a

2^a

8

1^a

2^a

P Un peu moins animé

The musical score consists of three systems of two staves each.
System 1:
 - Staff 1a (Treble): Starts with a trill over two measures. Measures 3-4: dynamic **P**, followed by a trill. Measures 5-6: dynamic **p**. Measures 7-8: dynamic **p**. Measures 9-10: dynamic **p**.
 - Staff 2a (Bass): Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: eighth-note patterns. Measures 5-6: eighth-note patterns. Measures 7-8: eighth-note patterns.
System 2:
 - Staff 1a (Treble): Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: eighth-note patterns. Measures 5-6: eighth-note patterns. Measures 7-8: eighth-note patterns.
 - Staff 2a (Bass): Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: eighth-note patterns. Measures 5-6: eighth-note patterns. Measures 7-8: eighth-note patterns.
System 3:
 - Staff 1a (Treble): Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: eighth-note patterns. Measures 5-6: eighth-note patterns. Measures 7-8: eighth-note patterns.
 - Staff 2a (Bass): Measures 1-2: eighth-note patterns. Measures 3-4: eighth-note patterns. Measures 5-6: eighth-note patterns. Measures 7-8: eighth-note patterns.

Ral.

Très retenu

Modéré

(Danse du Policeman)

1^a

2^a

8

1^a

2^a

Q₈

8

1a

2a

8

1a

2a

Mouv^t du début

(Mort du Policeman)

1a

2a

Musical score for measures 1a and 2a. The score consists of two staves. Staff 1a (top) has a treble clef and a key signature of one flat. Staff 2a (bottom) has a bass clef and a key signature of one sharp. Both staves feature sixteenth-note patterns.

Musical score for measures 1a and 2a. The score consists of two staves. Staff 1a (top) has a treble clef and a key signature of one flat. Staff 2a (bottom) has a bass clef and a key signature of one sharp. The word "Variante" appears above the staff, followed by "long" over a sixteenth-note pattern and "Ral." (rallentando) over a eighth-note pattern.

Un peu plus animé R

Musical score for measures 1a and 2a. The score consists of two staves. Staff 1a (top) has a treble clef and a key signature of one flat. Staff 2a (bottom) has a bass clef and a key signature of one sharp. The dynamic instruction "R" (Rallentando) is placed above the staff.

The musical score consists of three systems of notation, each with two staves labeled 1^a and 2^a. The notation is as follows:

- System 1:**
 - Staff 1^a: Measures 1-4. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. Measure 4 ends with a dynamic *f*.
 - Staff 2^a: Measures 1-4. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 1^a: Measures 5-6. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. Measure 6 ends with a dynamic *f*.
 - Staff 2^a: Measures 5-6. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 1^a: Measures 7-8. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns. Measure 8 ends with a dynamic *ff*.
 - Staff 2^a: Measures 7-8. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
- System 2:**
 - Staff 1^a: Measures 1-4. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 2^a: Measures 1-4. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 1^a: Measures 5-6. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 2^a: Measures 5-6. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 1^a: Measures 7-8. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 2^a: Measures 7-8. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
- System 3:**
 - Staff 1^a: Measures 1-4. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 2^a: Measures 1-4. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 1^a: Measures 5-6. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 2^a: Measures 5-6. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 1^a: Measures 7-8. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.
 - Staff 2^a: Measures 7-8. Contains eighth-note pairs and sixteenth-note patterns.

8

1^a

mp

f

2^a

mp

8

1^a

f

2^a

f

1^a

2^a

1^a

2^a

S Mouvt du début
(Danse du Nègrillon)

1^a

2^a

1^a

2^a

8

8

1a

2a

1a

2a

8

ff

ff

8

1a

2a

fff

fff

1a

2a

T

f

f

1^a

2^a

Ral.

Moins animé

1^a

(Danse de Salomé)

2^a

Musical score for two staves, 1a and 2a, showing measures 10 and 2a.

Staff 1a: Treble clef, key signature of one flat (B-flat). Measures 10 and 11 show eighth-note patterns. Measure 11 ends with a half note followed by a fermata.

Staff 2a: Treble clef, bass clef, key signature of one flat (B-flat). Measures 10 and 11 show eighth-note patterns. Measure 11 ends with a half note followed by a fermata.

U Animé

Staff 1a: Treble clef, key signature of one flat (B-flat). Dynamics: *f*, *p*. Measures show eighth-note patterns.

Staff 2a: Treble clef, bass clef, key signature of one flat (B-flat). Dynamics: *mf*. Measures show eighth-note patterns.

8

1a

2a

p

8

8

1a

2a

8-

1a

2a

V

8-

Cédez

Moins animé

1a

2a

1a

2a

1a

2a

1a

2a

1a

2a

8

W

Très animé

pp

(Sorties)

Musical score for two staves (1a and 2a) across three systems.

System 1:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measures 1-4: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
 - Measure 5: Measure repeat sign.
 - Measures 6-8: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Staff 2a (Treble clef):
 - Measures 1-4: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
 - Measure 5: Measure repeat sign.
 - Measures 6-8: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

System 2:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measures 1-4: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
 - Measure 5: Measure repeat sign.
 - Measures 6-8: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Staff 2a (Treble clef):
 - Measures 1-4: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
 - Measure 5: Measure repeat sign.
 - Measures 6-8: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

System 3:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measures 1-4: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
 - Measure 5: Measure repeat sign.
 - Measures 6-8: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
- Staff 2a (Treble clef):
 - Measures 1-4: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.
 - Measure 5: Measure repeat sign.
 - Measures 6-8: Rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

8

Mouv^t du début

8

8

X

Musical score for two staves, 1a and 2a, across three systems.

System 1:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measures 1-2: Sixteenth-note patterns.
 - Measure 3: Rests.
 - Measure 4: Dynamic *p*.
- Staff 2a (Bass clef):
 - Measures 1-2: Sixteenth-note patterns.
 - Measure 3: Dynamic *p*.

System 2:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measures 1-2: Sixteenth-note patterns.
 - Measure 3: Dynamic *p*.
- Staff 2a (Bass clef):
 - Measures 1-2: Sixteenth-note patterns.
 - Measure 3: Dynamic *p*.

System 3:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measures 1-2: Sixteenth-note patterns.
 - Measure 3: Rests.
- Staff 2a (Bass clef):
 - Measures 1-2: Sixteenth-note patterns.
 - Measure 3: Dynamic *p*.

Performance Instructions:

- Dynamic markings: *f*, *p*.
- Tempo: E.D. 24 L.S.

1a

2a

Y

1a

2a

1a

2a

Musical score for two staves, 1a and 2a, across three systems.

System 1:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measure 1: Rest, eighth note, eighth note.
 - Measure 2: Rest, eighth note, eighth note.
 - Measure 3: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 4: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 5: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 6: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
- Staff 2a (Bass clef):
 - Measure 1: Rest.
 - Measure 2: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 3: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 4: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 5: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 6: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.

System 2:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measure 1: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 2: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 3: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 4: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 5: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 6: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
- Staff 2a (Bass clef):
 - Measure 1: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 2: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 3: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 4: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 5: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 6: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.

System 3:

- Staff 1a (Treble clef):
 - Measure 1: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 2: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 3: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 4: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 5: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 6: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
- Staff 2a (Bass clef):
 - Measure 1: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 2: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 3: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 4: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 5: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.
 - Measure 6: Eighth note, eighth note, eighth note, eighth note.

Text:

- "Z" above the first staff in System 3.
- "mfp" above the second staff in System 3.

1^a

2^a

Musical score for piano, page 8, measures 1a and 2a. The score consists of two staves. Staff 1 (top) has a treble clef, a key signature of four sharps, and a tempo marking of $\frac{1}{4}$. It features dynamic markings *ff* and *p*. Staff 2 (bottom) has a bass clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of $\frac{1}{4}$. It also features dynamic markings *ff* and *p*. Measures 1a and 2a show complex harmonic progressions with frequent changes in chords and note patterns.

Musical score for orchestra and piano, page 10, showing measures 1a and 2a. The score is divided into two systems by a vertical bar. The top system, labeled '1a', consists of two staves: the upper staff for the orchestra and the lower staff for the piano. The bottom system, labeled '2a', also consists of two staves: the upper staff for the orchestra and the lower staff for the piano. The music is in common time, with various key signatures and dynamic markings. Measure 1a begins with a forte dynamic in G major, followed by a piano dynamic in A major. Measure 2a begins with a forte dynamic in A major.

Musical score for two staves (1a and 2a) in 8 measures. Staff 1a (top) consists of two treble clef staves, and Staff 2a (bottom) consists of one bass clef staff and one treble clef staff. The music is in common time, with a key signature of three sharps. Measure 1: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 2: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 3: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 4: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 5: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 6: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 7: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 8: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords.

AA

Musical score for two staves (1a and 2a) in 8 measures, labeled AA. Staff 1a (top) consists of two treble clef staves, and Staff 2a (bottom) consists of one bass clef staff and one treble clef staff. The music is in common time, with a key signature of three sharps. Measure 1: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 2: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 3: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 4: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 5: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 6: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 7: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 8: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords.

Musical score for two staves (1a and 2a) in 8 measures. Staff 1a (top) consists of two treble clef staves, and Staff 2a (bottom) consists of one bass clef staff and one treble clef staff. The music is in common time, with a key signature of three sharps. Measure 1: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 2: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 3: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 4: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 5: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 6: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 7: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords. Measure 8: Staff 1a has eighth-note chords. Staff 2a has eighth-note chords.

8

1a

2a

ff

Ral.

Bb *Moins animé*

8

1a

2a

ff

(Résurrection du Policeman)

8

1a

2a

1^a

2^a

8

1^a

quittez

2^a

8

1^a

2^a

8

1a

2a

CC
8. **Mouv^t du début**

(Le Barman replace la tête du Policeman)

1a

2a

1

2a

DD vir

1a

2a *fff tres sec*

EE

1a *très sec*

2a *ff*

(Le Barman présente l'addition)

8

1a

2a

8

fff

fff

1a

2a

8

Paris, 21 Décembre 1919